

Germany-Rostock: Architectural services for buildings

OJ S 22/2015 31/01/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Betrieb für Bau und Liegenschaften Mecklenburg-Vorpommern (BBL M-V),

Zentrale Vergabestelle

Postal address: Wallstr. 2

Town: Rostock

Postal code: 18055

Country: Germany

Contact person: Zentrale Vergabestelle (ZVS)

E-mail: zvs@bbl-mv.de

Telephone: +49 38146987442

Fax: +49 38146987441

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.bbl-mv.de**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

20136-E7-0001 (VOF-Gebäude), Haus der Justiz Rostock – Gedenkstätte, Grundsanierung Dokumentationszentrum.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: 18055 Rostock, Hermannstr. 34 b.
NUTS code DE803 Rostock, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Das Haus der Justiz in der August-Bebel-Straße 15-20 in Rostock befindet sich im Gebäudekomplex des ehemaligen Hauptgebäudes der Staatssicherheit des Bezirkes Rostock. Der Gebäudekomplex wurde Ende der 1950-er Jahre im Stil des nationalen Historismus erbaut und steht unter Denkmalschutz. Der Umfang der Sanierung bezieht sich auf eine vollständige Grundinstandsetzung des Hauses 4 vom Keller- bis zum Dachgeschoss.

Hierbei ist zukünftig neben baulichen und technischen Ertüchtigungen den Belangen des Wärmeschutzes und des Brandschutzes Rechnung zu tragen.

Der Gebäudekomplex bleibt in seiner baulichen Form und Gestaltung erhalten.

Das Gebäude wird über alle Nutzgeschosse behindertengerecht erschlossen.

Die Außenanlagen sind Bestandteil des bereits laufenden 2. Bauabschnittes und hier nicht enthalten.

Neben der grundsätzlichen denkmalgeschützten Bestandssicherung wie Kellerabdichtung, Drainage, Fassadensanierung, Fenstererneuerung, Türen und Dach sind auch Maßnahmen im Haus notwendig.

Dies umfasst:

- Behindertengerechte Erschließung;
- Umsetzung Brandschutzkonzept;
- Herrichtung sanitärer Anlagen;
- Teilweise Erneuerung des Glasbausteinfußbodens;
- In den Räumen mit zu erhaltender Authentizität sollten nur Sicherungsmaßnahmen erfolgen;
- Statische Abfangung von Außenwänden des Gefängnisfreigangs.

II.1.6. CPV code(s)

71221000 Architectural services for buildings

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Planungsleistungen nach Teil 3 der HOAI (Objektplanung) zu den Leistungsphasen 2 anteilig und 3 bis 8 des § 34. Der Auftraggeber beabsichtigt stufenweise zunächst bis einschl. der Leistungsphase 4 zu beauftragen. Eine Weiterbeauftragung sowie deren Umfang bleiben vorbehalten. Ein Rechtsanspruch auf die Beauftragung weiterer Leistungsphasen besteht nicht. Die Fertigstellung dieser Leistungsphase wird innerhalb von 2,5 Monaten nach Auftragserteilung erwartet. Die zur Gewährleistung dieser Zieltermine erforderlichen Kapazitäten müssen vorhanden sein. Grundlage der Projektbearbeitung ist die Richtlinie für

den Landesbau Mecklenburg-Vorpommern (RLBau M-V).
Beginn der Leistung LPH 2: voraussichtlich 3.2015;
Ende der Leistung LPH 8: voraussichtlich 5.2018;
Dauer in Monaten: voraussichtlich 39;
Baukosten: 2 900 000 EUR.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 3 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Haftpflichtversicherung eines in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherers. Im Auftragsfall ist eine objektbezogene Berufshaftpflichtversicherung mit den Deckungssummen von mind. 1,5 Mill. EUR für Personenschäden und mindestens 1,0 Mill. EUR für sonstige Schäden nachzuweisen. Im Rahmen der Angebotsabgabe reicht hierzu eine Erklärung des Versicherers aus, dass dem Bewerber im Falle der Beauftragung ein entsprechender Versicherungsschutz gewährt wird.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Die Vergütung erfolgt auf Grundlage der HOAI vom 17.7.2013 in Verbindung mit den AVB der RLBau.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

Rechtsform der Bietergemeinschaft: Die geforderten Angaben sind in einem Bewerberbogen zusammengefasst, das bei der unter I.1) benannten Kontaktstelle vom Bewerber anzufordern, vollständig auszufüllen und rechtsverbindlich zu unterschreiben ist.

Im Falle einer ARGE ist eine von allen Mitgliedern der ARGE unterzeichnete Erklärung mit folgenden Inhalten vorzulegen:

- Gründung einer Arbeitsgemeinschaft gem. § 705 ff BGB im Falle einer Beauftragung,
- gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter, Benennung des Vertreters,
- Darstellung der Leistungsabgrenzung innerhalb der ARGE,
- Subauftragsverhältnisse sind nicht zugelassen,
- Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer ARGE sind unzulässig und führen zum Ausschluss,
- Erklärung, im Falle einer Beauftragung die ARGE bis zur Abwicklung des Auftrages aufrecht zu erhalten,
- jedes Mitglied der ARGE muss alle unter Abschnitt III. genannten Kriterien erfüllen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Gemäß Bewerberbogen zum Verhandlungsverfahren sind die im Folgenden aufgezählten Eigenerklärungen und Nachweise zusätzlich abzugeben, als Anlagen zu nummerieren und die betreffenden Nummern in den Bewerberbogen einzutragen.

- a) Erklärung, ob und welche Personen im Zuständigkeitsbereich des AN tätig sind, die auf den Seiten des AG zum Ausschluss der Mitwirkung am Vergabeverfahren gem. § 16 VgV führen können,
- b) Erklärung gemäß § 4 (2) VOF zur wirtschaftlichen Verknüpfung und zur beabsichtigten Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen,
- c) Rechtsverbindlich unterschriebene Eigenerklärung bzgl. der Ausschlussgründe gem. § 4 (9) VOF,
- d) Erklärung über Präsenz vor Ort während der Auftragsausführung (Einrichtung und Unterhaltung eines Baustellenbüros; Häufigkeit von Baustellenkontrollen u. a.,
- e) Erklärung, dass der Bewerber in der Lage ist, im Falle der Beauftragung unmittelbar nach Auftragserteilung die übertragenden Leistungsbilder nach HOAI § 34 zu übernehmen.
- f) Für juristische Personen: Angaben zu Geschäftszweck und bevollmächtigter Vertretern; GmbH und andere juristische Personen legen einen aktuellen Handelsregisterauszug vor (Punkt f) des Bewerberbogens), GbR füllen Punkt g) des Bewerberbogens aus).

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: VOF § 5 (4): Die geforderten Angaben gemäß III.2.1) bis III.2.3) sind in einem Bewerberbogen zusammengefasst, das bei der unter I.1) benannten Kontaktstelle vom Bewerber anzufordern, vollständig auszufüllen und rechtsverbindlich zu unterschreiben ist. Die im Folgenden aufgezählten zusätzlichen Eigenerklärungen und Nachweise sind zusätzlich abzugeben, als Anlagen zu nummerieren und die betreffenden Nummern in den Bewerberbogen einzutragen.

— VOF § 5 (4) a) Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung, nicht älter als 1 Jahr: Haftpflichtversicherung eines in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherers. Im Auftragsfall ist eine objektbezogene Berufshaftpflichtversicherung mit Deckungssummen von mind. 1 500 000 EUR für Personenschäden und mind. 1 000 000 EUR für Sonstige Schäden nachzuweisen. In jedem Fall ist der Nachweis zu erbringen, dass die Maximierung der Ersatzleistungen pro Versicherungsjahr mindestens das Zweifache der Deckungssumme beträgt. Im Rahmen der Angebotsabgabe reicht hierzu eine Erklärung des Versicherers aus, dass dem Bewerber im Fall der Beauftragung ein entsprechender Versicherungsschutz gewährleistet wird oder eine entsprechende Bankerklärung.

— VOF § 5 (4) c) Erklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens sowie Aufschlüsselung der Jahresumsätze der letzten 3 Geschäftsjahre für vergleichbare Dienstleistungen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Gemäß Bewerberbogen zum Verhandlungsverfahren sind die im Folgenden aufgezählten Eigenerklärungen und Nachweise zusätzlich abzugeben, als Anlagen zu nummerieren und die betreffenden Nummern in den Bewerberbogen einzutragen.

Nachweis gemäß VOF § 5 (5) a) bis f):

a) Angaben von Name und berufliche Qualifikation der Personen, die die Leistung tatsächlich erbringen und der technischen Leitung. Angaben zur Erfahrung der Mitarbeiter mit den geforderten Referenzobjekten (maßgebliche Mitarbeit unter Angabe der Qualifizierung):

- Nachweise für die berufliche Qualifizierung der o. g. Personen,
- Nachweis der Bauvorlageberechtigung des Bewerbers,
- Bei ausländischen Bewerbern sind natürliche Personen zugelassen, die gemäß Rechtsvorschriften ihres Heimatstaates als Ingenieur (gemäß § 19 (2) VOF) tätig sind und dementsprechend gemäß den Vorschriften ihres Heimatstaates zum Führen der Bezeichnung berechtigt sind. Ist in dem jeweiligen Heimatstaat die Bezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachliche Anforderung, wer über ein Diplom, Prüfzeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, deren Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG gewährleistet ist und berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Ingenieur tätig zu werden.

- Vom Bewerber ist eine örtliche deutschsprachige Bauleitung zu garantieren.

b) Angaben zu Referenzobjekten (Referenzliste) der letzten 3 Jahre.

- Auflistung von 3 Referenzobjekten der letzten 3 Jahre, Planungsleistungen bei abgeschlossenen Baumaßnahmen von öffentlichen Nutzungen, die mit obenstehender Baumaßnahme vergleichbar sind (Schwerpunkte: denkmalgerechte Sanierungen insbesondere Museen und Ausstellungen; umfangreiche Bauwerkstroekenlegungen).

Als Ergänzung zu den Angaben auf dem Formblatt 2 dürfen zusätzlich abgegeben werden: max: 6 Seiten, max. DIN A3, in Papierform; darüber hinausgehende Unterlagen begründen keinen Anspruch auf Berücksichtigung.

Folgende Angaben sind maßgebend:

- Gebäudetyp – Art der Nutzung,

- Bezeichnung der Maßnahme und Ort des Bauvorhabens,

- Leistungszeitraum,

- Auftraggeber mit Adresse und Telefonnummer,

- Angabe über die Beteiligung der maßgeblichen Mitarbeiter an den benannten Referenzobjekten,

- Angaben zu den Leistungsphasen der tatsächlich erbrachten Leistungen und Angaben zu Honorarzonen,

- Gebäudegröße,

- Abrechnungssummen, Gesamtkosten bzw. Kostenangaben zu KG 300 + 400,

- ggf. Zusammenarbeit mit der Denkmalpflege, Erfahrungen mit historischer Bausubstanz,

- Erfahrungen mit Öffentlichen Auftraggebern, mit Bauvorhaben für repräsentative öffentliche Nutzungen, mit geförderten Baumaßnahmen.

c) Angaben zur Unternehmensorganisation, inkl. besonderer Qualifikationen;

d) Angaben zur Personalstruktur des Unternehmens bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre;

e) Angaben zur Büroausstattung; CAD Technik und Software, weitere Programme, Ausschreibungssoftware;

f) Angaben über Erfahrungen mit und vorgesehene Maßnahmen zur Kosten-, Qualitäts- und Terminsicherung.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Gem. § 19 (1) VOF.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 4: and Maximum number 6

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: — Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Gewichtung 30 (sh. Erklärungen/Nachweise gem. III.2)).

— Fachliche Eignung: Gewichtung 40 (sh. Erklärungen/Nachweise gem. III.2.3)) (u. a. Referenzobjekte vergleichbarer Art, Größe und Nutzung und Schwierigkeitsgrad – ab Honorarzone III; Erfahrungen mit repräsentativen öffentlichen Nutzungen; Erfahrungen mit öffentlichen Auftraggebern und geförderten Baumaßnahmen).

— Technische Leistungsfähigkeit: Gewichtung 30 (sh. Erklärungen/Nachweise gem. III.2.3)) (u. a. Angaben zu Personal; technische Ausstattung, Qualitätsmanagement).

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. 1. Qualität der Präsentation. Weighting 10

2. 2. Qualität der zu erwartenden Leistung - Qualität/Wirtschaftlichkeit; – Termin- und Kostenplanung/-einhaltung; – Kundenempfehlung; – Umsetzung der Objektüberwachung. Weighting 50

3. Projektteam – Arbeitsweise Projektleiter; – Arbeitsweise Projektteam. Weighting 10

4. Projektablauf, Organisation; – interne Organisation, Projektabwicklung. Weighting 10

5. Wirtschaftlich günstigstes Angebot – Honorar; – Angemessenheit/Auskömmlichkeit; – Nebenkosten; Umbauzuschlag; – Stundensätze. Weighting 20

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

20136-E7-0001 - VOF Gebäude_ Haus der Justiz Rostock - Gedenkstätte, Grundsanierung Dokumentationszentrum

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

27.2.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabestelle beim Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern

Postal address: Johannes-Stelling-Str. 14

Town: Schwerin

Postal code: 19053

Country: Germany

Telephone: +49 3855885814

Fax: +49 3855885847

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Betrieb für Bau und Liegenschaften Mecklenburg-Vorpommern, Dezernat Z31

Postal address: Wallstraße 2

Town: Rostock

Postal code: 18055

Country: Germany

E-mail: stefan.may@bbl-mv.de

Telephone: +49 38146987160

Fax: +49 38146987008

VI.5. Date of dispatch of this notice

28.1.2015